



# Aktuell

09-2023

04.10.2023

## Élections législatives

08.10.2023



## Centre de collecte

07.10.2023



18, rue Principale  
L-5240 Sandweiler

Tél.: 359711-1 • Fax: 357966

[www.sandweiler.lu](http://www.sandweiler.lu)

## Kammerwahlen am Sonntag, 8. Oktober 2023

Gemäß Artikel 68 des abgeänderten Wahlgesetzes bitten wir Sie, sich **am 08.10.2023 zwischen 8 Uhr morgens und 14 Uhr nachmittags** in ihrem Wahlbüro im Kulturzentrum Sandweiler - 20, rue Principale in Sandweiler zur Wahl von 21 Kammerabgeordneten einzufinden.

**Ein gültiges Ausweisdokument** muss am Wahltag mitgebracht und vorgezeigt werden.

Gemäß Artikel 89 Absatz 1 des Wahlgesetzes ist die Stimmabgabe obligatorisch. Gemäß Artikel 89 Absatz 3 des Wahlgesetzes sind von Rechts wegen entschuldigt:

- 1) die Wähler, die zum Zeitpunkt der Wahl in einer anderen Gemeinde wohnhaft sind als die, in der sie zur Wahl aufgefordert sind;
- 2) die Wähler, die älter als 75 Jahre sind.

Die Anweisungen für den Wähler und die Kandidatenlisten finden Sie unter [www.sandweiler.lu/mediatheque](http://www.sandweiler.lu/mediatheque).

*Das Kollegium der Schöffen und  
Bürgermeister der Gemeinde Sandweiler*

## Élections législatives le dimanche, 8 octobre 2023

Conformément à l'article 68 de la loi électorale modifiée, nous vous prions de vous présenter **le 08.10.2023 entre 8 heures du matin et 14 heures de l'après-midi**, à votre bureau de vote au Centre Culturel Sandweiler - 20, rue Principale à Sandweiler pour participer à l'élection de 21 membres de la Chambre des Députés.

Il est obligatoire de se munir d'**un document d'identité valable** et de le présenter au bureau de vote.

En vertu de l'article 89 paragraphe 1 de la loi électorale, le vote est obligatoire. D'après l'article 89 paragraphe 3 de la même loi, sont excusés de droit :

- 1) les électeurs qui au moment de l'élection habitent une autre commune que celle où ils sont appelés à voter ;
- 2) les électeurs âgés de plus de 75 ans.

Les instructions aux électeurs et les listes des candidats peuvent être consultées sur [www.sandweiler.lu/mediatheque](http://www.sandweiler.lu/mediatheque).

*Le Collège des bourgmestre et échevins de  
la Commune de Sandweiler*

## Nationale Gedenktag de 15. Oktober 2023

Den Nationale Gedenktag ass der Erënnerung un de Kampf vum Lëtzebuerger Vollek während der Besetzung vun 1940-1945 gewidmet. Den offiziellen Datum vum Gedenktag fällt dëst Joer op Sonndeg, de 15. Oktober 2023.

**Eng feierlech Mass gëtt um 9:30 Auer an der Kierch zu Sandweiler zelebréiert**, duerno gëtt eng Gerbe beim „Monuments aux morts“ niddergeluecht. Uschleissend offréiert de Schäfferot en Eierewäin am Centre culturel. Fir dësen Dag ugemoossen ze feieren, luede mir lech häerzlech an, un dëser Feier deelzehuelen.

## Centre de collecte

Vum 7. Oktober 2023 u kënnen d'Awunner vun der Gemeng Sandweiler **all 1. Samschdeg am Mount vun 9 bis 12 Auer** vum „Centre de collecte“ hannert dem Gemengenatelier profitéieren fir Bam-, Hecke- a Grasschnëtt souwéi Blieder ze deposéieren. Betriber si vun dësem Service ausgeschloss, et gi just privat Leit zougelooss. E Gemengenaarbechter ass déi Deeg do fir iech z'ënnerstëtzen.

**Opgepasst:** d'Ofgab vu Bam- an Heckeschnëtt, déi fir **de 4. Oktober ugekënnegt war, fällt deementspreechend aus** a gëtt vun dësem Service ersat.

## Opruf un d'Hondsbesëtzer

Hondsdrecker déi op de Kannerspillplazen hannerlooss ginn, bréngen schro Hygiënsproblemer mat sech. D'Kanner kommen dacks mat Schong an d'Schoul (oder heem), déi mat Hondsdreck versaut sinn. Dës Schong ze botzen ass net nëmmen zäitopwänneg, mee virun allem richteg eekleg.

De Kontakt mat Hondsdrecker kann och e bedeitenden Gesondheitsrisiko fir d'Kanner duerstellen, well d'Bakterien an deem Dreck Infektionen iwwerdroe kënnen. Dofir biede mir d'Hondsbesëtzer, **sech vun de Spillplazen ewech ze halen**.

## Manifestatiounen

- **07.10:** Meet & Eat vun 11:30 bis 16:00 Auer, organiséiert vun de Guiden a Scouten (HL. Maerten Sandweiler), bei hirem Chalet beim Fussballterrain. Umeldung: [umeldung@sandweiler.lgs.lu](mailto:umeldung@sandweiler.lgs.lu)
- **13.10:** Kéisowend um 17:00 (Takeout) an 19:00 Auer (sur place) organiséiert vun den Œuvres paroissiales Sandweiler am Cumulus. Reservatioun bis den 10.10: [cumulus@pt.lu](mailto:cumulus@pt.lu)

## Journée de Commémoration Nationale le 15 octobre 2023

La Journée de Commémoration Nationale est consacrée au souvenir de la lutte menée par le peuple luxembourgeois pendant l'occupation de 1940-1945. Pour cette année, la date officielle de la Journée a été fixée au dimanche 15 octobre 2023.

**La messe solennelle qui aura lieu à 9h30 à l'église de Sandweiler** sera suivie d'un dépôt de gerbe devant le «monument aux morts» et ensuite d'un vin d'honneur au centre culturel, offert par le collège des échevins et bourgmestre. A cette occasion, vous êtes cordialement invités à assister à cette cérémonie.

## Centre de collecte

A partir du 7 octobre 2023, les habitants de la commune de Sandweiler pourront profiter du centre de collecte derrière l'atelier communal **chaque 1<sup>er</sup> samedi du mois de 9h à 12h** pour déposer leurs coupes d'arbres, de haies, d'herbe et de feuilles. Les entreprises sont exclues de ce service, seuls les particuliers peuvent en bénéficier. Un agent communal sera présent pour vous soutenir durant ces journées.

**Attention :** le dépôt de coupes d'arbres et de haies, **annoncé pour le 4 octobre, n'aura donc pas lieu** et sera remplacé par ce service.

## Avis aux détenteurs de chiens

Les crottes de chien laissées à l'abandon sur les aires de jeux pour enfants posent un grave problème d'hygiène. Les enfants entrent souvent à l'école (ou à la maison) avec des chaussures souillées d'excréments. Nettoyer ces chaussures prend non seulement du temps, mais est surtout très écœurant.

Le contact avec des excréments de chien présente également des risques importants pour la santé des enfants car des infections bactériennes peuvent être transmises. Nous demandons donc aux détenteurs de chiens de **rester à l'écart des aires de jeux**.

## Manifestations

- **07.10 :** Meet & Eat de 11h30 à 16h00, organisé par les Guides et Scouts (HL. Maerten Sandweiler), à leur chalet près du terrain de foot. Inscriptions : [umeldung@sandweiler.lgs.lu](mailto:umeldung@sandweiler.lgs.lu)
- **13.10 :** «Soirée fromage» à 17h00 (à emporter) et 19h00 (sur place) organisé par les Œuvres paroissiales Sandweiler au Cumulus. Réservation jusqu'au 10.10 : [cumulus@pt.lu](mailto:cumulus@pt.lu)